

TIPP
Wskazówka



*Ruiny kościoła gotyckiego
w Smoleńcu
Gotische Kirchenruine
in Smoleńcu*

Rowerem przez Gminę Kołbaskowo

Trasa rowerowa TR-4 zaczyna się w Szczecinie na Placu Kościuszki i biegnie przez dzielnicę Pomorzany, aż do gminy Kołbaskowo. Trasa przebiega przez następujące miejscowości: Ustowo, Kurów (park i magazyny z XIX w.), Siadło Dolne (bryła skalna o obwodzie 5,5 m). Nieopodal na terenie Międzyodrza, po drugiej stronie Odry, znajduje się wodny i florystyczny rezerwat „Kanał Kwiatowy”. Jadąc dalej trafiamy na rezerwat przyrody „Wzgórze Widokowe nad Miedzyodrzem”, Moczyły (ruiny kościoła z XIII w. i pozostałości po dworku z parkiem z XIX w.), Pargowo (ruiny kościoła z XIV w.), Kamieniec (kościół z XIII w.), Rosówek, Kołbaskowo (kościół z XIII w.), Karwowo (ruiny kościoła z XIII w.), Warzymice, Przeclaw, a następnie z powrotem do Szczecina. Trasa ma długość 48 km.



*Ruiny kościoła gotyckiego
w Pargowie
Gotische Kirchenruine
in Pargowo*

Mit dem Rad durch Kołbaskowo

Die Fahrradrouten TR-4 beginnt in Szczecin auf dem Kosciuszki-Platz und führt durch das Stadtviertel Pomorzany bis zur Gemeinde Kolbaskowo. Die Route verläuft durch folgende Ortschaften: Ustowo, Kurow (Hofpark und Lagerhäuser aus dem 19. Jahrhundert), Siadło Dolne (Felsblock mit einem Umfang von 5,5 Metern). Im Zwischenoderland befindet sich ein Wasser- und Floraschutzgebiet „Kanał Kwiatowy”. Weiter kommt man zu dem Landschaftsschutzgebiet „Ausichtshügel der Zwischen-Oder”, Moczyły (Kirchenruine aus dem 13. Jahrhundert und Reste eines Gutshofes mit Parks aus dem 19. Jahrhundert), Pargowo (Kirchenruine aus dem 14. Jahrhundert), Kamieniec (Kirche aus dem 13. Jahrhundert), Rosówek, Kolbaskowo (Kirche aus dem 13. Jahrhundert), Karwowo (Kirchenruine aus dem 13. Jahrhundert), Warzymice, Przeclaw und dann zurück nach Szczecin. Die Tour hat eine Länge von 48 Kilometern.



Średniowieczne wioski i dużo przyrody

Większość wsi w gminie powstała już między XII a XIV w., przy czym wiele z nich zachowało swój średniowieczny wygląd do dzisiaj. Położony nad Odrą rezerwat przyrody, gotyckie kościoły we wioskach, malownicze miasteczka oraz wiele tras rowerowych zapraszają do zwiedzania regionu. Park Krajobrazowy „Dolina Dolnej Odry” wraz z niemieckim Parkiem Narodowy Doliny Dolnej Odry tworzą razem Park Międzynarodowy.

Dodatkowo wyodrębnione zostały trzy obszary chronione: na terenie rezerwatu „Kurowskie Błota” możemy znaleźć kormorany, czaple, orły, myszołowy, latawce i pustułki. Rzadkie rośliny wodne i mokradła znajdują się w rezerwacie przyrody „Kanał Kwiatowy”. „Wzgórze Widokowe nad Miedzyodrzem” charakteryzuje natomiast unikalny, chroniony krajobraz wzgórza, które leży około 35 metrów nad poziomem morza. Gospodarstwa agroturystyczne zapraszają na wędkowanie, piesze wycieczki, kajaki i odpoczynek.



*Gospodarstwa Agroturystyczne
zapraszają
Agrotouristische Bauernhöfe
laden ein*



*Granica
polsko-niemiecka
Grenze zwischen
Deutschland und Polen*



*Idealne warunki do uprawiania
sportów wodnych
Ideale Bedingungen
zum Wassersport*

Mittelalterliche Dörfer und viel Natur

Die meisten Ortschaften der Gemeinde sind bereits im 12. bis 14. Jahrhundert entstanden. Viele Dörfer haben sich ihr steinernes mittelalterliches Aussehen erhalten. An der Oder gelegene Naturschutzgebiete, gotische Kirchen in den Dörfern, malerische Ortschaften und viele Radwege in der Gemeinde laden ein, die Region zu erkunden. Der Landschaftsschutzpark „Unteres Odertal“ bildet zusammen mit dem deutschen Nationalpark Unteres Odertal den Internationalpark Unteres Odertal.

Folgende drei Naturschutzgebiete werden extra ausgewiesen: Im „Kurowskie Błota“ leben Kormorane, Fischreiher, Seeadler, Mäusebussard, Milan und Turmfalke. Seltene Wasser- und Sumpfpflanzen wachsen im Naturschutzgebiet „Kanał Kwiatowy“ und im „Wzgorze Widokowe nad Miedzyodrzem“ wird die einzigartige Landschaft des Hügels, der über 35 Meter über dem Meeresspiegel liegt, geschützt. Mehrere agrotouristische Bauernhöfe laden zum Angeln, Wandern, Paddeln, Erholen ein.

Kołbaskowo



Na nowych szlakach Auf neuen Wegen

Przyszłość
Doliny Dolnej Odry
Zukunft
Unteres Odertal

Wydawca/Herausgeber:
Inicjatywa „Przyszłość Doliny Dolnej Odry”/Initiative „Zukunft Unteres Odertal”,
Gmina Kołbaskowo
Produkcja/Herstellung: punkt 3 Verlag
Mapy/Karten: OpenStreetMap contributors/punkt 3
Zdjęcia/Fotos: Gmina Kołbaskowo

INFO:
Gmina Kołbaskowo/Gemeindeamt Kolbaskowo
www.kolbaskowo.pl
☎ 0048 91 3119510



Widok na Odrę
Blick auf die Oder

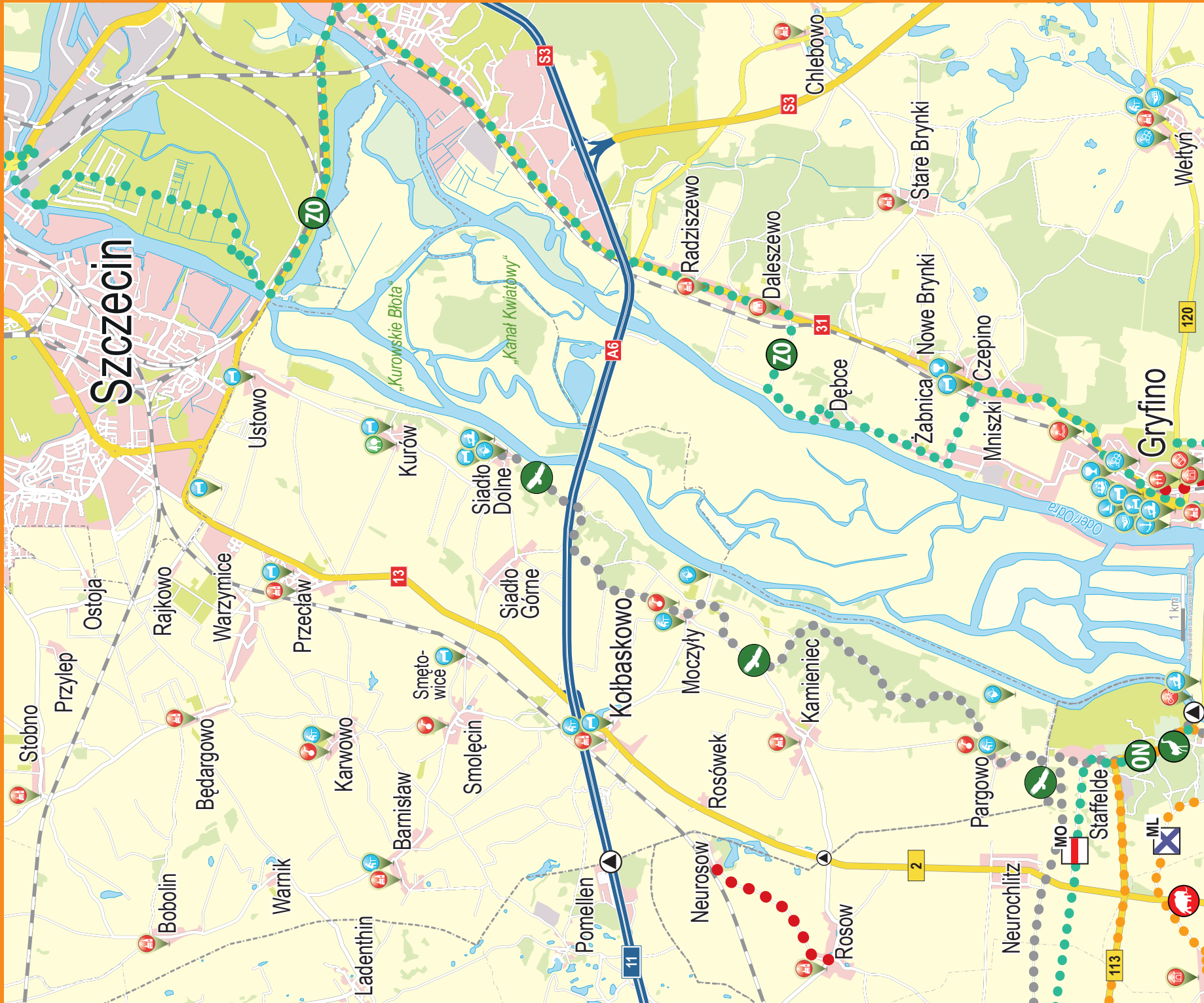
Turystyczne Potencjały – Infrastruktura łącząca
Touristische Potentiale – Verbindende Infrastruktur

Ścieżka rowerowa Pargowo
Radweg innerhalb der Ortslage Pargowo

Długość/Länge: 804,8 metrów/Meter
Szerokote/Breite: 2 metrów/Meter
Koszt/Kosten: 189 951 Euro



Współfinansowane przez Unię Europejską
(Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego)
Kofinansiert aus Mitteln der Europäischen Union
(Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung)



Rowerowy Szlak Bielik Seeadler-Radweg	Wypożyczalnia łódek Bootsverleih	Nocleg Übernachtung	Groby wojenne Kriegsgräber	Ruiny Sehenswerte Ruine
Szlak rowerowy „Zielona Odra”	Wycieczki statkiem Ausflugsschiffahrt	Jedzenie/Picie/Nodlegi Essen/Trinken/UN	Dwór Gutshaus	Kościół Sehenswerte Kirche
Radweg Grüne Oder	Port	Miejsce odpoczynku Rastplatz	Herrenhaus	Zabytek Sehenswertes Bauwerk
Szlak Odra-Nysa	Hafen, Anlegestelle	Park wodny Freiz.- und Erlebnispark	Wypożyczalnia rowerów Fahrradverleih	Budynki historyczne Historisches Gebäude
Odra-Neiße-Radweg	Port dla statków Yachthafen	Wędkowanie Angeln	Stadnina Reiten	Kino
Ścieżka rowerowa z zurwami	Żeglownię Segeln	Młyn wodny Wassermühle	Park wodny Spaß- und Erlebnisbad	Brama miejska Stadttor
Kranichradtour	Park	Kapelisko Badestelle	Jedzenie i picie Essen und Trinken	Grodzisko Burgwall
Szlak z epoki lodowcową Märkische Eiszeitstraße	Przejście graniczne Grenzübergang			
Szlak morenowy Moränenweg				